DICHIARAZIONE INFORMATIVA SUL VACCINO

Vaccino antipolio:
cosa è importante sapere

Many Vaccine Information Statements are available in Italian and other languages. See www.immunize.org/vis

Molte schede informative sui vaccini sono disponibili in italiano e in altre lingue. Si prega di visitare www.immunize.org/vis

1. Perché vaccinarsi?

Il **vaccino antipolio** protegge dalla **poliomielite**.

La polio (o poliomielite) è una malattia invalidante e potenzialmente letale causata dal poliovirus, che può infettare il midollo spinale con conseguente paralisi.

La maggior parte dei soggetti infettati dal poliovirus non presenta sintomi e molti guariscono senza complicanze. Alcuni manifestano mal di gola, febbre, stanchezza, nausea, mal di testa o mal di stomaco.

Un numero minore di soggetti può presentare sintomi più gravi, con conseguenze per il cervello e il midollo spinale, come:
- Parestesia (sensazione di formicolio alle gambe);
- Meningite (infezione del rivestimento del midollo spinale e/o del cervello); o
- Paralisi (impossibilità di muovere parti del corpo) o debolezza di braccia, gambe o entrambe.

La paralisi è il sintomo più grave associato alla poliomielite, perché può causare una disabilità permanente e la morte.

La paralisi degli arti può migliorare nel tempo, ma alcuni soggetti possono soffrire di nuovi dolori muscolari e debolezza anche da 15 a 40 anni dopo. Tale condizione è denominata "sindrome post-poliomielitica".

La poliomielite è stata debellata negli Stati Uniti, ma è ancora presente in altre parti del mondo. Il modo migliore per proteggersi e scongiurare il rischio di diffusione negli Stati Uniti è garantire un'elevata immunità (protezione) contro la poliomielite attraverso la vaccinazione.

2. Vaccino antipolio

Per i **bambini** si raccomanda generalmente la somministrazione di 4 dosi di vaccino antipolio a 2 mesi, 4 mesi, 6-18 mesi e 4-6 anni.

Per la maggior parte degli **adulti** non è necessario il richiamo se da bambini sono stati vaccinati contro la poliomielite. Alcuni adulti sono esposti a un rischio più elevato e dovrebbero prendere in considerazione di vaccinarsi contro la poliomielite. Tra questi:
- I viaggiatori che visitano alcune parti del mondo;
- Gli operatori di laboratorio che potrebbero venire a contatto con il poliovirus;
- I medici che curano i pazienti affetti da poliomielite;
- I soggetti non vaccinati i cui figli ricevono il vaccino antipolio in forma orale (ad esempio, gli adottati o i rifugiati internazionali).

Il vaccino antipolio può essere somministrato in formulazione unica o come vaccino combinato (un tipo di vaccino unito ad altri in un'unica iniezione).

Il vaccino antipolio può essere somministrato contemporaneamente ad altri vaccini.

3. Consulti il medico

Informi il medico che eroga il vaccino se il soggetto che deve essere vaccinato:
- Ha avuto una **reazione allergica dopo una dose di vaccino antipoliomielite** o presenta allergie **gravi e potenzialmente letali.**

In alcuni casi, il suo medico potrebbe decidere di posticipare il vaccino antipolio fino a una successiva visita.

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

I soggetti con malattie lievi (come il raffreddore) possono essere vaccinati. Se le malattie sono gravi o di media entità è opportuno in genere attendere la guarigione prima di somministrare il vaccino antipolio.

Non esistono molte informazioni sui rischi di questo vaccino per le donne in gravidanza o in fase di allattamento al seno. Tuttavia, il vaccino antipolio può essere somministrato se la donna incinta corre un rischio più elevato di infettarsi e necessita di una protezione immediata.

Il suo medico può fornirle maggiori informazioni.

4. Rischi da reazione al vaccino

- Dopo la vaccinazione antipoliomielite possono manifestarsi dolore localizzato con arrossamento e gonfiore nel sito dell'iniezione.

Alcuni soggetti possono svenire dopo le procedure mediche, compresa la vaccinazione. Informi il medico se avverte capogiri o presenta alterazioni della vista o ronzio nelle orecchie.

Come per qualsiasi farmaco, esiste una remota possibilità che un vaccino causi una reazione allergica grave, altre lesioni gravi o il decesso.

5. Che cosa succede se si verifica un problema grave?

Una reazione allergica può verificarsi dopo che il soggetto vaccinato ha lasciato la clinica. Se nota segni di una reazione allergica grave (orticaria, gonfiore di viso e gola, difficoltà respiratorie, battito cardiaco accelerato, capogiri o debolezza), chiami il numero **9-1-1** e porti il soggetto all'ospedale più vicino.

Per altri segni che la preoccupano, chiami il medico.

Le reazioni avverse devono essere segnalate a Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (Sistema di segnalazione degli eventi avversi del vaccino). Di solito è il medico a registrare questa segnalazione, oppure lo potrà fare lei stesso/a. Visiti il sito web VAERS all'indirizzo **www.vaers.hhs.gov** o chiami il numero **1-800-822-7967**. *Il sito VAERS serve solo per segnalare reazioni e il personale VAERS non fornisce consulenza medica.*

6. The National Vaccine Injury Compensation Program

The National Vaccine Injury Compensation Program, VICP (Programma nazionale di indennizzo per le lesioni da vaccino) è un programma federale creato per risarcire le persone che possono aver subito lesioni in seguito alla somministrazione di alcuni vaccini. La presentazione di una richiesta di indennizzo per presunte lesioni o decesso a seguito di vaccinazione è soggetta a un limite di tempo, a volte non superiore a due anni. Si prega di visitare il sito web VICP all'indirizzo **www.hrsa.gov/vaccinecompensation** o chiamare il numero **1-800-338-2382** per richiedere informazioni sul programma e presentare una richiesta.

7. Per saperne di più

- Chieda al suo medico.
- Chiami il servizio sanitario locale o nazionale.
- Per i foglietti illustrativi del vaccino e ulteriori informazioni, visiti il sito web della Food and Drug Administration (FDA) **www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines**.
- Contatti i Centers for Disease Control and Prevention (CDC):
  - Chiami il numero **1-800-232-4636** (**1-800-CDC-INFO**) oppure
  - Visiti il sito web dei CDC all'indirizzo **www.cdc.gov/vaccines**.

Italian translation provided by Immunize.org